

SAFETY DATA SHEET/ ПАСПОРТ БЕЗОПАСНОСТИ

Trade name/торговое наименование: High pressure polyethylene /Полиэтилен высокого давления

According to Commission Regulation (EU) № 2015/830/
В соответствии с Регламентом Комиссии (ЕС) №.2015/830.

SECTION 1 / РАЗДЕЛ 1: IDENTIFICATION OF THE SUBSTANCE AND OF THE UNDERTAKING/ ИДЕНТИФИКАЦИЯ ВЕЩЕСТВА И ПРЕДПРИЯТИЯ

1.1 Product identifier/

Идентификация продукции:

Substance name/ Наименование вещества:	High pressure polyethylene./ Полиэтилен высокого давления.
Synonyms/ Синонимы:	Low density polyethylene./ Полиэтилен низкой плотности. Polyethene./ Полиэтен. Ethene, homopolyme.r/ Этен, гомополимер. Polyethylene/ Полиэтилен.
EC №/ EC №:	618-339-3
Annex VI Regulation EC № 1272/2008 index №/ Приложение VI Регламента ЕС № 1272/2008 Индекс №:	Absent/ Отсутствует.
REACH registration №/ Регистрация REACH №:	01-2119462827-27-0063 (ethylene monomer, CAS №74-85-1/ по мономеру этилену, CAS № 74-85-1)
CAS №/ CAS №:	9002-88-4

1.2 Relevant identified uses of the substance and uses advised against:/

Соответствующие идентифицированные виды использования вещества и не рекомендуемые виды использования:

1.2.1 Relevant identified uses:/

Соответствующие идентифицированные виды использования:

Justification why no identified uses are reported:
As no exposure scenarios according to Article 14.4
and Annex XI section 3 of Regulation (EC) No
1907/2006 are required, no detailed information on
use is given./ Основание почему не сообщается
об идентифицированных использованиях: Так
как никакие сценарии воздействия не
требуются в соответствии со Статьей 14.4
и части 3 Приложения 9 Регламента (ЕС)
№1907/2006 детальная информация по
использованию не предоставляется.

Remarks:/ Примечание:

Generally the substance is used in industrial and/or
professional settings./ В основном вещество используется
в промышленных и/или профессиональных целях.
The substance is contained in consumer products./
Вещество содержится в потребительских товарах.

Most common technical function of substance:/
Наиболее типичные технические свойства
вещества:

For insulation of pipes and cables; manufacture of films;
technical articles; coating of paper, fabric, foil. It is possible to
use in contact with food and water./ Для изоляции труб и
кабелей, получения плёнки, технических изделий, для
покрытия бумаги, ткани, фольги. Возможно применение
в контакте с пищевыми продуктами и водой.

1.2.2 Uses advised against:/ Не рекомендуемые виды использования:

Not relevant data available./ Соответствующих данных не
имеется.



1.3 Details of the supplier of the safety data sheet./ Сведения о поставщике Паспорта безопасности:

Supplier (manufacturer)/ Поставщик (изготовитель):
Street address/ Улица:
Country/Postcode/Place/ Страна/Почтовый код/Место
Telephone number/ Телефон:
Fax/ Факс:
National contact / Контактный телефон в стране

Email Address/ Адрес электронной почты:
Emergency Telephone/ Чрезвычайный телефон:

Supplier (only representative)/ Поставщик (единственный представитель)
Street address/ Улица:
Country/Postcode/Town/ Страна/Почтовый код/Город
Telephone number/ Телефон:
National contact/ Контактный телефон в стране
Email Address/ Адрес электронной почты:
Supplier (manufacturer)/ Поставщик (изготовитель):

OJSC NAFTAN, plant Polymir/ ОАО «НАФТАН», завод «Полимир»
Novopolotsk-5/ Новополоцк-5
Republic of Belarus/211440/ Vitebsk Region/ Республика Беларусь/211440/Витебская обл.
+375 (214) 55-72-10
+375 (214) 55-72-21
+375 (214)55-73-88 (Russian language/Русский язык 8³⁰-17³⁰, Mn.-Fr./Пн.- Пт.)
+375 (214) 55-74-17 (Interpreter/Переводчик, English language/Английский язык, 8³⁰-17³⁰, Mn.-Fr. /Пн.- Пт.)
info@polymir.by
+375 (214) 55-72-54 (Dispatcher, 24 hours, Russian language/Диспетчер, 24 часа, Русский язык)
SIA OIL LOGISTIC

Bauskas str. 58A-7/ ул. Баускас 58А-7
Republic of Latvia /LV-1004/Riga/ Латвийская республика, LV-1004, Рига
+371 67 185 750
+371 67 185 756
info@logistic.lv
OJSC NAFTAN, plant Polymir/ ОАО «НАФТАН», завод «Полимир»

SECTION 2 / РАЗДЕЛ 2: HAZARDS IDENTIFICATION / ИДЕНТИФИКАЦИЯ ОПАСНОСТИ

**2.1 Classification of the substance:
Классификация вещества:**

2.1.1 Classification according to Regulation:/ Классификация в соответствии с Регламентом (ЕС) № 1272/2008 [CLP/GHS]:

Physical/ Chemical Hazards:/
Физические/химические опасности:

Not classified./ Не классифицируется.

Health Hazards:/ Опасности для здоровья:

Acute toxicity oral:/ Острая токсичность (перорально):

Not classified./ Не классифицируется.

Acute toxicity dermal:/ Острая токсичность (кожная):

Not classified./ Не классифицируется.

Acute toxicity inhalation:/ Острая токсичность (при вдыхании):

Not classified./ Не классифицируется.

Environmental hazards:/
Экологические опасности:

Hazardous to aquatic environment:/
Опасности для водной среды:

Not classified./ Не классифицируется.

2.1.2 Classification according to Directive 67/548/EEC:/



Классификация в соответствии с Директивой 67/548/ЕЕС:

Not classified./ Не классифицируется.

2.1.3 Additional information:/

Дополнительная информация: None./ Нет.

2.2 Label elements:/

Элементы маркировки:

Labelling according to Regulation (EC) № 1272/2008
[CLP/GHS]:/Маркировка в соответствии с Регламентом (EC) № 1272/2008 [CLP/GHS]:

Hazard pictograms:/
Пиктограммы опасности: None./ Нет.

Signal word/ Сигнальное слово: None./ Нет.

Hazard statements:/
Формулировки опасности: None./ Нет.

Precautionary statements:/
Предупредительные формулировки: None./ Нет.

**SECTION 3 / РАЗДЕЛ 3: COMPOSITION / INFORMATION ON INGREDIENTS/
СОСТАВ / ИНФОРМАЦИЯ ПО ИНГРИДИЕНТАМ**

Product identifier type in accordance with Article 18(2) of Regulation (EC) № 1272/2008/ Тип идентификации продукта в соответствии со Статьей 18 (2) Регламента (EC) № 1272/2008	Identifier number/ Идентификационный номер	Identification name/ Идентификационное наименование	Weight, %, content (or range)/ Массовое содержание, %, (или диапазон)	EC Number/ CAS Number/ Номер EC/ Номер CAS
Index number in CLP Annex VI/ Порядковый номер в CLP, Приложение VI	-	High pressure polyethylene/ Полиэтилен высокого давления	100 %	618-339-3/ 9002-88-4

SECTION 4 / РАЗДЕЛ 4: FIRST AID MEASURES / МЕРЫ ПЕРВОЙ ПОМОЩИ

4.1 Description of first aid measures:/ Описание мер первой помощи:

4.1.1 General advice:/

Общие рекомендации:

Basic grades of LDPE and compositions based on them do not have direct contact effects on the human organism at room temperature. When heated during processing above 140 °C there is a possibility of thermal degradation volatile products release into the air, containing organic acids, carbonyl compounds, including formaldehyde and acetaldehyde, carbon monoxide./ Базовые марки ПЭВД и композиции на их основе при комнатной температуре не оказывают при непосредственном контакте влияния на организм человека. При нагревании в процессе



переработки выше 140 °C возможно выделение в воздух летучих продуктов термоокислительной деструкции, содержащих органические кислоты, карбонильные соединения, в том числе формальдегид и ацетальдегид, окись углерода.

**4.1.2 After skin contact:/
После контакта с
кожей:**

If being contaminated by polyethylene dust, remove contaminated clothing and shoes. Rinse skin with water. In case of thermal burns by melted or heated polyethylene, first-aid measures as for common thermal burns./
При загрязнении пылью полиэтилена, снять загрязненную одежду и обувь. Промыть кожу водой. При термическом ожоге расплавленным или разогретым полиэтиленом меры первой помощи как при обычном термическом ожоге.

**4.1.3 After eye contact:/
После попадания в
глаза:**

In case of polyethylene dust getting into eyes rinse eyes with water lifting upper and lower eyelids. If it is necessary seek medical advice./
При попадании пыли полиэтилена в глаза, промыть глаза водой, приподнимая верхнее и нижнее веко. При необходимости обратиться за медицинской помощью.

**4.1.5 After ingestion:/
После попадания во
внутрь:**

Do not induce vomiting. Seek medical assistance./
Не вызывать рвоту. Обратиться за медицинской помощью

**4.1.6 After inhalation:/
После вдыхания:**

In case of intoxication by thermal destruction products remove the victim to the fresh air. If the victim cannot breath, make an artificial respiration. If breathing is difficult, give oxygen. Seek medical assistance./
При отравлении продуктами термоокислительной деструкции вынести пострадавшего на свежий воздух. Если пострадавший не дышит, сделать искусственное дыхание. Если дыхание затруднено, дать кислород. Обратиться за медицинской помощью.

**4.1.7 Advice to Physician:/
Рекомендации врачу:**

Not available/ Не имеется.

**4.2 Most important
symptoms and effect, both
acute and delayed:/
Наиболее важные
симптомы и эффекты:**

The introduction of LDPE dust into the trachea of white rats or prolonged inhalation exposure has caused the development of diffuse, mild process in the lungs. Water extractions and retrievals by solutions of food acids, alcohol salts, sugar and dried residues of water, alcohol and acetic acid extracts did not exert adverse effects on animals./ Введение пыли ПЭВД в трахею белым крысам или длительное вдыхание вызвало развитие диффузного, слабо выраженного процесса в легких. Водные вытяжки и извлечения растворами пищевых кислот, солей спирта, сахара и сухие остатки водных, спиртовых и уксуснокислых вытяжек не оказывали на животных вредного воздействия.
Polyethylene dust can be eye-irritating./ Пыль полиэтилена может вызвать раздражение глаз

**4.3 Indication of any
immediate medical
attention and special
treatment needed:/
Неотложная
медицинская помощь и
особые лечебные меры:**

Not available./ Не имеется.



SECTION 5 / РАЗДЕЛ 5: FIREFIGHTING MEASURES / МЕРЫ ПОЖАРОТУШЕНИЯ

5.1 Extinguishing media: /

Средства

пожаротушения:

Water spray, carbon dioxide, dry chemical powders, alcohol or polymeric foams. /
Распыленная вода, диоксид углерода, сухие химические порошки, спиртовые или полимерные пены

5.2 Special hazards arising from the substance or mixture: / *Особые опасности, связанные с веществом или*

смесями:

At high temperatures (fire conditions) volatile products of thermal oxidative destruction containing organic acids, carbonyl compounds, also formaldehyde and acetaldehyde, carbon monoxide can be generated. /

При высоких температурах (условия пожара) возможно образование летучих продуктов термоокислительной деструкции, содержащих органические кислоты, карбонильные соединения, в том числе формальдегид и ацетальдегид, окись углерода.

5.3 Advice for fire-fighters: /

Рекомендации пожарным:

Oxygen isolating gas mask. To perform work in narrow conditions (wells, process openings, etc.) isolating gas masks with elongated air-supply hose are used (10 - 20) m. / *Кислородный изолирующий противогаз. Для выполнения работ в стесненных условиях (колодцы, технологические проемы и тому подобное) применяются изолирующие противогазы с удлиненным воздухоподающим шлангом (10 - 20) м.*

5.4 Additional information: /

Дополнительная информация:

At contact with open flame polyethylene ignites without explosion and burns with sooting flame producing melt and releasing thermal-oxidative destruction products. /
При поднесении открытого пламени полиэтилен загорается без взрыва и горит коптящим пламенем с образованием расплава и выделением продуктов термоокислительной деструкции.

SECTION 6 / РАЗДЕЛ 6: ACCIDENTAL RELEASE MEASURES / МЕРЫ ПРИ АВАРИЙНОЙ УТЕЧКЕ

6.1 Personal precautions, protective equipment and emergency procedures. /

Меры индивидуальной защиты, защитное оборудование и порядок действия в аварийных ситуациях:

6.1.1 For non-emergency personnel: / *Для не аварийного персонала:*

Protective equipment: /

Средства защиты:

Use personal protective clothing.

Wear technical acid-alkaline resistant rubber gloves for hand protection, latex, latex industrial, butyl rubber and other gloves of technical and industrial use.

Wear protective goggles for eye protection – grades. /

Используйте индивидуальную защитную одежду.

Для защиты рук применять резиновые перчатки технические КЩС, латексные, промышленные из латекса, бутилкаучука и другие перчатки технического и промышленного назначения.

Для защиты глаз следует применять защитные очки.



Emergency procedures:/
Аварийные меры:

Take measures for collection and removal of scattered product, notify the administration of the territory and other supervisory authorities about the environmental pollution./
Принять меры по сбору и удалению россыпей, оповестить администрацию территории и другие надзорные органы о загрязнении окружающей среды.

6.2.2 For emergency responders:/

Для ликвидаторов аварии:

Use dust (aerosol) respirators./
Использовать противопылевые (противоаэрозольные) респираторы.

6.2 Environmental precautions:/

Природоохранные действия:

Prevent product from getting into drains/surface water/groundwater. Inform the relevant authorities if the product has caused environmental pollution (sewers, waterways, soil or air). Collect spillage./
Не допускайте попадания продукта в стоки, поверхностные воды, грунтовые воды.
Если продукт вызвал загрязнение окружающей среды (канализация, водные стоки, почва, воздух), уведомите соответствующие органы.
Соберите россыпи.

6.3 Methods and material for containment and cleaning up:/ Методы и материал для локализации и очистки:

6.3.1 For containment:/
Для локализации:

Smaller quantities and/or residues:/ Небольшие количества и/или остатки:

Collect scattered product./ Соберите россыпи.

Large spill:/
Крупные утечки:

Stop leak.
Contain and collect scattered product .
Deliver scattered product for disposal according to local regulations./
Остановите утечку.
Локализируйте и соберите россыпи.
Отправьте рассыпавшееся вещество на утилизацию в соответствии с местными правилами.

6.3.2 For cleaning up:/
Очистка:

Methods of cleaning: larger quantities: Take up mechanically (by pumping). Dispose of via a licensed waste disposal contractor./
Методы очистки больших количеств: уберите механически (насосом).
Утилизация через лицензированного подрядчика по утилизации отходов.

6.3.3 Other information:/
Прочая информация:

Dispose of in accordance with national regulations./
Утилизация в соответствии с национальными правилами.

6.4 Reference to other sections:/ Ссылка на другие разделы:

See Section 1 for emergency contact information.
See Section 8 for information on appropriate personal protective equipment.
See Section 13 for additional waste treatment information./
По информации о контакте при чрезвычайной ситуации см. Раздел 1.
По информации о требуемых средствах индивидуальной защиты см. Раздел 8.
По информации о дополнительной обработке отходов см. Раздел 13.



SECTION 7 / РАЗДЕЛ 7: HANDLING AND STORAGE / ОБРАЩЕНИЕ И ХРАНЕНИЕ

7.1 Precautions for safe handling:/ Меры предосторожности для безопасного обращения:

7.1.1 Protective measures:/ Защитные меры:

Measures to prevent fire:/
Меры для предотвращения возгорания:

Store in sealed containers in a well ventilated area away from open flames./
Хранить в закрытой таре в вентилируемом помещении вдали от открытого огня.

Measures to prevent aerosol and dust generation:/
Меры для предотвращения образования аэрозолей и пыли:

Technological process should be adequately mechanized and effective exhaust and general ventilation must be provided./
Технологический процесс должен быть в достаточной степени механизирован и обеспечен эффективной вытяжной и общеобменной вентиляцией.

Measures to protect the environment:/
Меры для охраны окружающей среды:

Harmful substances are not released into atmosphere.
Air protection should be provided by strict fulfillment of technological and hygienic requirements. Existing regulations must be applied for the protection of surface and underground waters from pollution./
Вредные вещества в окружающую среду не выделяются.
Охрана атмосферного воздуха должна обеспечиваться строгим выполнением технологических и гигиенических требований. При охране поверхностных и подземных вод от загрязнения необходимо руководствоваться действующими нормативными документами.

7.1.2 Advice general occupational hygiene:/ Рекомендации по общей профессиональной гигиене:

Eating, drinking and smoking should be prohibited in areas where this material is handled, stored and processed.
Workers should wash hands and face before eating, drinking and smoking.
Remove contaminated clothing and protective equipment before entering eating areas.
See also section 8 for additional information on hygiene measures./
Еда, питье и курение запрещаются в местах обращения с материалом, его хранения и переработки.
Перед едой, питьем и курением необходимо мыть руки и лицо.
Снимите загрязненную одежду и средства индивидуальной защиты перед входом в зону питания.
См. также раздел 8 по дополнительной информации о мерах гигиены.

7.2 Conditions for safe storage, including any incompatibilities:/ Условия безопасного хранения, включая



**любые несовместимые
материалы:**

Technical measures and
storage conditions:/
*Технические меры и
условия хранения:*

Store in accordance with local regulations. LDPE is stored in closed area, excluding direct sunlight at the distance of not less than 1 meter from heating devices. Storage conditions: temperature is not higher than 25 °C, relative humidity (40-80) %. Before opening the bags with polyethylene must be kept in a production room not less than 12 hours./

Храните в соответствии с местными правилами. ПЭВД хранят в закрытом помещении, исключая попадание в прямых солнечных лучей, на расстоянии не менее 1 м от нагревательных приборов. Условия хранения: температура не выше 25 °C, относительная влажность (40-80) %. Перед вскрытием мешки с полиэтиленом должны быть выдержаны не менее 12 ч в производственном помещении.

Packaging materials:/
Упаковка:

Polyethylene is packed in laminated PP valve bags of box type or special soft containers made of PP fabric (further – SCP). Other types of packing may be used provided they ensure safe transportation and storage of polyethylene. Polyethylene may be transported unpacked, in bulk in railway hopper wagons, tank containers, special tanks, tank trucks intended for transportation of polyethylene./ *Полиэтилен упаковывают в мешки ламинированные полипропиленовые клапанные коробчатого типа или мягкие специализированные контейнеры из полипропиленовой ткани (далее – МКР). Допускается использовать другие типы упаковки, обеспечивающие сохранность полиэтилена при транспортировании и хранении. Допускается транспортировать полиэтилен без упаковки, насыпью в железнодорожных бункерных вагонах, контейнерах-цистернах, специальных цистернах, автоцистернах, предназначенных для перевозки полиэтилена.*

Requirements for storage
rooms and vessels./
*Требования к складским
помещениям и сосудам:*

Polyethylene is stored in covered unheated storage facilities. Do not store in unlabelled containers./ *Храните полиэтилен в закрытых не отапливаемых складских помещениях. Не храните в не промаркированной таре.*

Further information on
storage conditions:/
*Допавочная информация
по условиям хранения:*

Substances and materials incompatible at storage:

- Explosive substances, which can explode because of their properties, causing a fire with explosive effect.
- Compressed gases, liquefied and dissolved under pressure.
- Flammable liquids, mixtures of liquids, liquids containing solids in solution or suspension, which emit flammable vapor with a flash point in closed crucible 61 ° C and lower.
- Flammable substances and materials (except explosives), which can be easily ignited during storage and transportation by external ignition sources, as a result of friction, moisture absorption, spontaneous chemical reactions, when heated.
- Oxidizing substances and organic peroxides, which can easily release oxygen, support combustion and, under appropriate conditions in a mixture with other substances, cause spontaneous ignition and explosion.
- Radioactive substances (isotopes).
- Caustic and corrosive substances that cause damage to the skin, mucous membranes of eyes and respiratory tract, metal corrosion and damage to vehicles, can cause fire in contact with organic materials and chemicals./

Несовместимые при хранении вещества и материалы:



- Взрывчатые вещества, которые по своим свойствам могут взрываться, вызывать пожар со взрывчатым действием.
- Газы сжатые, сжиженные и растворенные под давлением.
- Легковоспламеняющиеся жидкости, смеси жидкостей, жидкости, содержащие твердые вещества в растворе или суспензии, которые выделяют легковоспламеняющиеся пары с температурой вспышки в закрытом тигле 61 °C и ниже.
- Легковоспламеняющиеся вещества и материалы (кроме взрывчатых), способные во время хранения и перевозки легко загораться от внешних источников воспламенения, в результате трения, поглощения влаги, самопроизвольных химических превращений, при нагревании.
- Окисляющиеся вещества и органические перекиси, которые способны легко выделять кислород, поддерживать горение и, при соответствующих условиях в смеси с другими веществами, вызывать самовоспламенение и взрыв.
- Радиоактивные вещества (изотопы).
- Едкие и коррозионные вещества, которые вызывают повреждения кожи, поражения слизистых оболочек глаз и дыхательных путей, коррозию металлов и повреждения транспортных средств, могут вызвать пожар при взаимодействии с органическими материалами и химическими веществами.

7.3 Specific end use(s):/

Особые виды конечного
использования:

Not available./ Не имеется.

SECTION 8 / РАЗДЕЛ 8: EXPOSURE CONTROL / PERSONAL PROTECTION / КОНТРОЛЬ ВОЗДЕЙСТВИЯ / ИНДИВИДУАЛЬНАЯ ЗАЩИТА

8.1 Control parameters:/

Контролируемые параметры:

Components or products of decomposition, with limit values related to the place of work which require monitoring/
Компоненты или продукты распада с предельными значениями для рабочего места, которые требуют мониторинга.

8.1.1 Occupation Exposure Limits Values:/

Пределы воздействия на рабочем месте:

Substance:/Вещество: Ethylene/ Этилен CAS № 75-85-1					
	Limit value – Eight hours/ Предельное значение- 8 часов,		Limit value – Sort term/ Предельное значение- Краткосрочное время		Legal basis/ Юридическая база
Country/ Страна	ppm/ ppm	mg/m ³ / мг/м ³	ppm/ ppm	mg/m ³ / мг/м ³	Based on GESTIS International Limit Values Database via: http://www.dguv.de/ifa/engestis/limit_values/index.jsp Основано на значениях из международной базы данных Based on GESTIS International Limit Values Database, взятых с сайта: http://www.dguv.de/ifa/engestis/limit_values/index.jsp
Belgium/ Бельгия	200	233	-	-	
Canada-Ontario/ Канада- Онтарио	200	-	-	-	
Finland/ Финляндия	200	-	-	-	
Ireland/ Ирландия	200	-	-	-	
Latvia/ Латвия	-	100	-	-	
New Zealand/ Новая Зеландия	(1)	-	-	-	
Spain/ Испания	200	-	-	-	
Sweden/ Швеция	250	330	1000 (1)	1200 (1)	
Switzerland/ Швейцария	10000	11500	-	-	
Remarks:/ Примечания: New Zealand/ Новая Зеландия Sweden/ Швеция	(1) Simple asphyxiant./ Простой асфиксанта. (1) Short-term value, 15 minutes average value./ Кратковременное значение, среднее значение за 15 минут.				



8.1.2 Derived No Effect Levels, Predicted No Effect Concentrations/ Производные не оказывающие влияния уровни, расчетные не оказывающие влияния концентрации:

Substance name/ Наименование вещества: Ethylene/ Этилен				
EC №: 200-815-3		CAS №: 75-85-1		
Exposure route of relevance/ Соответствующий путь воздействия	DNELs, PNECs			
	Workers (industrial setting)/ Рабочие (промышленный сектор)			
	Long term, local effects/ Долгосрочные местные эффекты	Long term, systemic effects/ Долгосрочные системные эффекты	Acute-local effects/ Острые местные эффекты	Acute- systemic effects/ Острые системные эффекты
Human inhalation/ Человек, вдыхание	Not available/ Не имеется	Not available/ Не имеется	Not available/ Не имеется	Not available/ Не имеется
Human dermal/ Человек, кожа	Not available/ Не имеется	Not available/ Не имеется	Not available/ Не имеется	Not available/ Не имеется
Environment: water/ Окружающая среда (вода)	Not available/ Не имеется			
Environment: air/ Окружающая среда: воздух	Not available/ Не имеется			
Environment: soil/ Окружающая среда: почва	Not available/ Не имеется			
Environment: sediment/ Окружающая среда: отложения	Not available/ Не имеется			
Environment STP/ Экологический STP	Not available/ Не имеется			
Critical physical parameter/ Критический физический параметр: flammable gas/ горючий газ				

**8.1.3 Information on monitoring procedures:/
Информация по правилам контроля:**

Monitoring procedures should be made under European Standards for methods for the assessment of exposure to chemical agents by inhalation and national guidance documents for methods for the determination of hazardous substances./

Правила контроля должны реализовываться согласно Европейским стандартам по методам оценки воздействия химических веществ при вдыхании и национальным руководствам по методам определения опасных веществ.

**8.2 Exposure controls:/
Контроль воздействия:**

8.2.1 Appropriate engineering controls:/ Требуемые меры технического контроля:

Product related measures to prevent exposure:/
Меры, направленные на предотвращение воздействия, связанного с веществом:

Suction –and-exhaust ventilation shall be used/
Handle in accordance with good industrial hygiene and safety practice.
Use personal protective equipment./
Использование приточно-вытяжной вентиляции.
Обращение в соответствии с удовлетворительными правилами промышленной гигиены и безопасности.
Использование индивидуальных средств защиты.



Structural measures to prevent exposure: / Конструкционные меры предотвращения воздействия:

Consider technical advances and process upgrades (including automation) for the elimination of releases. /
Рассмотрите технические достижения и технологические улучшения (включая автоматизацию) для устранения утечек.

Organizational measures to prevent exposure: /
Организационные меры для предотвращения воздействия:

Where there is potential for exposure: restrict access to authorised persons; provide specific activity training to operators to minimise exposures. Consider the need for risk based health surveillance. /
Там, где существует потенциал воздействия, ограничивайте доступ не уполномоченного персонала, обеспечьте обучение операторов по конкретным видам работ, для сведения воздействия к минимуму. Рассмотрите необходимость медосмотров в зависимости от риска.

Technical measures to prevent exposure: / Технические меры для предотвращения воздействия:

Provide extract ventilation to points where emissions occur. Provide a good standard of general or controlled ventilation. Use personal protective equipment. /
Вытяжная вентиляция должна быть до точек, где возможны эмиссии. Общая или управляемая вентиляция должна соответствовать принятым стандартам. Используйте средства индивидуальной защиты.

8.2.2 Personal protection: / Индивидуальная защита:

8.2.2.1 Eye and face protection: / Защита глаз и лица:

Wear protective goggles for eye protection. /
Для защиты глаз следует применять защитные очки

8.2.2.2 Skin protection: / Защита кожи:

Hand protection: /
Защита рук:

Wear technical acid-alkaline resistant rubber gloves for hand protection, latex, latex industrial, butyl rubber and other gloves of technical and industrial use. /
Для защиты рук применять резиновые перчатки технические КЩС, латексные, промышленные из латекса, бутилкаучука и другие перчатки технического и промышленного назначения.

Body protection: /
Защита тела:

Use personal protective clothing. On handling of larger quantities: face mask, chemical-resistant boots and apron. /
Используйте индивидуальную защитную одежду. При обращении с большими количествами использовать маску для лица, устойчивую к химикатам обувь, защитный фартук.

Other protection: /
Другая защита:

Store work clothing separately. Remove soiled or soaked clothing immediately. Follow the usual good standards of occupational hygiene. Clean skin thoroughly after work; apply skin cream. /
Хранить рабочую одежду отдельно. Немедленно снимите пропитанную загрязнениями одежду. Следуйте обычным хорошим стандартам профессиональной гигиены. Тщательно очистите кожу после работы, нанесите крем.



8.2.2.3 Respiratory protection:/

Защита органов дыхания:

Use dust (aerosol) respirators, gas respirators, all-purpose gas respirators/
Использовать противопылевые (противоаэрозольные) респираторы,
противогазовые респираторы, универсальные респираторы.

8.2.3 Environmental Exposure Controls:/

Контроль воздействия на окружающую среду:

Product related measures to prevent exposure:/

Меры по предотвращению воздействия продукта:

Store substance within a closed container./
Храните вещество в закрытой таре.

Instruction measures to prevent exposure:/ Инструкции по

предотвращению воздействия:

Emissions from ventilation or work process equipment should be checked to ensure they comply with the requirements of environmental protection legislation./

Необходимо проверять выбросы из вентиляции и от технологического оборудования на соответствие требованиям законодательства по охране окружающей среды.

Organizational measures to prevent exposure:/

Организационные меры предотвращения воздействия:

Do not drain into sewerage./
Не смывайте в канализацию.

SECTION 9 / РАЗДЕЛ 9: PHYSICAL AND CHEMICAL PROPERTIES/ ФИЗИКО-ХИМИЧЕСКИЕ СВОЙСТВА

9.1 Information on basic physical and chemical properties:/

Информация по основным физико-химическим свойствам:

Appearance/ Внешний вид:

Solid substance of grayish or yellowish white color./ Твёрдое вещество белого цвета с сероватым или желтоватым оттенком.

Odour:/ Запах:

Absent./ Отсутствует.

Odour threshold:/ Порог запаха:

Not available./ Не имеется.

Melting point/freezing point:/

Температура плавления/замерзания:

(105-110) °C

Initial boiling point and boiling range:/

Начальная температура кипения и диапазон кипения:

Not applicable./ Не применимо.

Flash point, closed cup:/ Температура вспышки в закрытом тигле:

Not available./ Не имеется.

Evaporation rate/ Скорость испарения:

Not applicable./ Не применимо.

Flammability (solid, gas):/ Воспламеняемость (твёрдое вещество, газ):

At contact with open flame polyethylene ignites without explosion and burns with sooting flame producing melt and releasing thermal-oxidative destruction products./

При поднесении открытого пламени полиэтилен загорается без взрыва и горит коптящим пламенем с образованием расплава и выделением продуктов термоокислительной деструкции.

Flammability temperature:



about 300 °C;
(340-380) °C (dust),
340 °C (aero gel)/

Температура воспламенения):

около 300 °C;
(340-380) °C (пыль),
340 °C (аэрогель)

Upper/lower flammability or explosive limits:/
Верхний/нижний предел воспламеняемости
или взрываемости:

Lower explosive limit of dust-air mixture : (19,4-20) g/m³ ;
41 g/m³ (dust depressiveness 160 мкм)/

Нижний предел взрываемости пылевоздушных смесей):
(19,4-20) г/м³; 41 г/м³ (дисперсность пыли 160 мкм).

Lower concentration limit of flame propagation in aerosol:
40 g/m³./ Нижний концентрационный предел
распространения пламени в аэрозоле: 40 г/м³.

Vapour pressure:/ Давление пара:

Not applicable/ Не применимо

Vapour density:/ Плотность пара:

Not applicable/ Не применимо

Relative density:/

Относительная плотность:

0,945 - 0,955 relative to density of water at melting point./
относительно плотности воды при температуре
плавления.

Solubility:/ Растворимость:

At elevated temperatures swells and even dissolves in benzene,
toluene, carbon tetrachloride./ При повышенных
температурах набухает и даже растворяется в бензоле,
толуоле, четыреххлористом углероде.

Insoluble in water./ Не растворим в воде.

Water solubility:/ Растворимость в воде:

Partition coefficient n-octanol-water, log Pow:/
Коэффициент распределения н-октанол-
вода:

Not available./ Не имеется.

Auto-ignition temperature (auto flammability):/
Температура самовозгорания
(самовоспламенения):

Auto-ignition temperature:

about 400°C;
(349-423) °C (in air);
340 °C (aerosol).

Auto-ignition temperature of dust in air:
(450-460) °C/

Температура самовоспламенения:

около 400 °C;
(349-423) °C (в воздухе);
340 °C (аэрозоль).

Температура самовоспламенения пылевоздушных смесей:
(450-460) °C.

Decomposition temperature:/

Температура распада:

Not available./ Не имеется.

Viscosity/ Вязкость:

Not available./ Не имеется.

Explosive properties:/

Характеристики взрываемости:

Not available./ Не имеется.

Oxidising properties:/

Окислительные свойства:

No oxidising properties./ Не обладает окисляющими
свойствами.

9.2 Other information:

/ Прочая информация:

Oxygen Index:

not less than 17,6 % vol. O₂/

Кислородный индекс:

не менее 17,6 % об. O₂

SECTION10 / РАЗДЕЛ 10: STABILITY AND REACTIVITY/ СТАБИЛЬНОСТЬ И РЕАКТИВНОСТЬ

10.1 Reactivity:/ Реактивность:

LDPE has a high resistance to aggressive media (acids, alkalis, salt
solutions and various organic liquids) and does not dissolve in organic
solvents at ambient temperature./



ПЭВД обладает высокой стойкостью к различным агрессивным средам (кислотам, щелочам, растворам солей и различным органическим жидкостям) и не растворяется в органических растворителях при комнатной температуре.

10.2 Chemical stability:/

Химическая стабильность:

Stable at room temperature.

When heated during processing above 140 °C, the formation of volatile products of thermal degradation, containing organic acids, carbonyl compounds, including formaldehyde and acetaldehyde, carbon monoxide is possible./

Стабилен при комнатной температуре.

При нагревании в процессе переработки выше 140 °C возможно образование летучих продуктов термоокислительной деструкции, содержащих органические кислоты, карбонильные соединения, в том числе формальдегид и ацетальдегид, окись углерода.

10.3 Possibility of hazardous reactions:/

Возможность опасных реакций:

Отсутствует./ Absent.

10.4 Conditions to avoid:/ Условия, которых следует избегать:

Dust formation, the temperature rise./ Образование пыли, повышение температуры.

10.5 Incompatible materials:/

Несовместимые материалы:

See 7.2 Conditions for safe storage, including any incompatibilities./ См. 7.2., Условия безопасного хранения, включая не совместимые вещества.

10.6 Hazardous decomposition product:/

Опасные продукты распада:

Organic acids, carbonyl compounds, including formaldehyde and acetaldehyde, carbon monoxide./

Органические кислоты, карбонильные соединения, в том числе формальдегид и ацетальдегид, окись углерода.

SECTION 11 / РАЗДЕЛ 11: TOXICOLOGICAL INFORMATION / ТОКСИКОЛОГИЧЕСКАЯ ИНФОРМАЦИЯ

11.1 Information on toxicological effects:/ Информация по

токсикологическому воздействию:

11.1.1 Acute toxicity:/

Острая токсичность:

Not toxic./ Не токсичен.

11.1.2 Skin irritation or corrosion:/

Раздражение или разъедание кожи:

Not irritating./ Не раздражитель.

11.1.3 Serious eye damage/irritation:/

**Серьезное повреждение глаз/
раздражение:**

Not irritating./ Не раздражитель.

11.1.4 Respiratory or skin sensitisation:/

**Респираторная или кожная
сенсibilизация:**

Not irritating./ Не раздражитель.

11.1.5 Germ cell mutagenicity:/

**Мутагенность в отношении
половых клеток:**

Not mutagenic./ Не мутаген.

11.1.6 Carcinogenicity:/

Канцерогенность:

Not carcinogenic./ Не канцероген.



11.1.7 Reproductive toxicity:/

Репродуктивная токсичность:

No reproduction toxicity./ Не обладает репродуктивной токсичностью.

11.1.8 STOT-single exposure:/

STOT-однократное воздействие:

Not available./ Не имеется.

11.1.9 STOT-repeated exposure:/

STOT – повторное воздействие:

Not available./ Не имеется.

11.1.10 Aspiration hazard:/

Опасность удушья:

Not available./ Не имеется.

SECTION 12 / РАЗДЕЛ 12: ECOLOGICAL INFORMATION / ЭКОЛОГИЧЕСКАЯ ИНФОРМАЦИЯ

12.1 Toxicity:/ Токсичность:

Is not a toxic substance/
Не является токсичным веществом.

12.2 Persistence and degradability:/

Устойчивость и разлагаемость:

Biodegradation in water, soil, sediments/
Биоразлагаемость в воде, почве, отложениях

Slow biodegradation./
Медленное биоразложение.

12.3 Bioaccumulative potential:/

Потенциал бионакопления: log Kow:

Not data/ Нет данных.

12.4 Mobility in soil:/ Мобильность в почве:

Is not transformed in the environment./
В окружающей среде не трансформируется
Accumulation in organisms is not to be
expected./ Накопление в организмах не
ождается.

12.5 Results of PBT and vPvB assessment:/

Результаты оценки PBT и vPvB:

Not available./ Не имеется.

SECTION 13 / РАЗДЕЛ 13: DISPOSAL CONSIDERATIONS / УТИЛИЗАЦИЯ

13.1 Waste treatment methods:/

Методы обращения с отходами:

13.1.1 Product/Packaging disposal:/

Утилизация продукта, упаковки:

Uncleaned packaging: Contaminated packaging should be emptied optimally and after appropriate professional cleansing may be taken for reuse.

Packaging that cannot be cleaned should be disposed of professionally.

Uncontaminated packaging may be taken for recycling./

Неочищенная упаковка: загрязненную упаковку необходимо оптимально опустошить и после соответствующей профессиональной очистки использовать повторно.

Упаковка, которая не может быть очищена, должна быть профессионально утилизирована.

13.1.2 Waste treatment-relevant

**information:/ Информация об
обращении с отходами:**

Waste must be disposed of in accordance with the regulations after consultation of the competent local authorities and the disposal company in a suitable and licensed facility/

Отходы необходимо утилизировать в соответствии с нормами после консультации с компетентным местным органом и компанией, имеющей лицензию и занимающуюся утилизацией на пригодных для этого мощностях.



13.1.3 Sewage disposal-relevant information:/ Информация по утилизации канализационных стоков:

Dispose of in accordance with all applicable local and national regulations./
Утилизация в соответствии с применимыми местными и национальными нормами.

13.1.4 Other disposal recommendations:/ Прочие рекомендации по утилизации:

Consult an environmental professional to determine if local, regional or national regulations would classify scattered or contaminated materials as hazardous waste.
Use only approved recyclers, treatment, storage or disposal facilities.
Comply with all local, regional, and national laws pertaining to waste management./
Проконсультируйтесь у специалиста по охране природы для определения, будут ли просыпанные или загрязненные материалы классифицироваться как опасные отходы. Используйте только разрешенные устройства для переработки, очистки, хранения или утилизации. Действуйте в соответствии со всеми местными, региональными и государственными законами по обращению с отходами.

**13.2 Additional information:/
Дополнительная информация:**

Not available./ Не имеется.

SECTION 14 / РАЗДЕЛ 14: TRANSPORT INFORMATION / ИНФОРМАЦИЯ ПО ТРАНСПОРТИРОВКЕ

**14.1 Land transport (ADR/RID):/
Наземный транспорт (ADR/RID)**

UN №/ Номер ООН:	None./ Нет.
Proper shipping name:/ Надлежащее отгрузочное наименование:	Low density polyethylene./ Полиэтилен высокого давления.
Class(es):/ Класс(ы):	None./ Нет.
Classification Code/ Классификационный код:	None./ Нет.
Packing group:/ Группа упаковки:	None./ Нет.
Hazard label(s):/ Знак(и) опасности:	None./ Нет.
Hazard code:/ Код опасности:	None./ Нет.
Environmental Hazard:/ Экологическая опасность:	None/ Нет.
Special provision(s):/Особые положения:	None/ Нет.

**14.2 Inland water ways transport (AND):/
Транспортировка внутренними водными путями (ADN):**

UN №:/ Номер ООН:	None./ Нет.
Proper shipping name:/ Надлежащее отгрузочное наименование:	Low density polyethylene. / Полиэтилен высокого давления.
Class(es):/ Класс(ы):	None./ Нет.
Classification Code:/ Классификационный код:	None./ Нет.
Packing group:/ Группа упаковки:	None./ Нет.
Hazard label(s):/ Знак(и) опасности:	None./ Нет.
Environmental Hazard:/ Опасность для окружающей среды:	None./ Нет.
Special provision(s):/Особые положения:	None./ Нет.

**14.3 Sea transport (IMDG Code):/
Морской транспорт (IMDG Кодекс):**



UN №:/ Номер ООН:
Proper shipping name:/ Надлежащее
отгрузочное наименование:
Class(es):/ Класс(ы):
Packing group:/ Группа упаковки:
Marine pollutant:/ Морской загрязнитель:
Special provision(s):/ Особые положения:

None./ Нет.
Low density polyethylene./
Полиэтилен высокого давления.
None./ Нет.
None./ Нет.
None./ Нет.
-

14.4 Air transport (ICAO-TI/IATA-DGR):/
Воздушный транспорт:

UN №:/ Номер ООН:
Proper shipping name:/ Надлежащее
отгрузочное наименование:
Class(es):/ Класс(ы):
Packing group:/ Группа упаковки:
Marine pollutant:/ Морской загрязнитель:

None./ Нет.
Low density polyethylene./
Полиэтилен высокого давления.
None./ Нет.
None./ Нет.
None./ Нет.

Additional information:/
Дополнительная информация:

It shall be transported i by all modes of transport in covered
transporting means in accordance with the Rules of transportation of
goods, effective for used kind of transport./
Транспортируют всеми видами транспорта в крытых
транспортных средствах в соответствии с Правилами
перевозок грузов, действующими на используемом виде
транспорта.

SECTION 15 / РАЗДЕЛ 15: REGULATORY INFORMATION / РЕГУЛЯТИВНАЯ ИНФОРМАЦИЯ

15.1 Safety, health and environmental
regulation/legislation specific for the
substance or mixture EU regulation:/
Законодательство/регламенты по
охране здоровья, окружающей среды,
безопасности для регламентирования
вещества или смеси в ЕС:

Regulation (EC) No 1907/2006 of the European Parliament and of
the Council of 18 December 2006 concerning the Registration,
Evaluation, Authorisation and Restriction of Chemicals (REACH),
establishing a European Chemicals Agency, amending Directive
1999/45/EC and repealing Council Regulation (EEC) No 793/93 and
Commission Regulation (EC) No 1488/94 as well as Council
Directive 76/769/EEC and Commission Directives 91/155/EEC,
93/67/EEC, 93/105/EC and 2000/21/EC./
Регламент (ЕС) № 1907/2006 Европейского парламента и
Совета от 18 декабря 2006 года по регистрации, оценке,
разрешению и ограничению химических веществ (REACH),
учреждающий Европейское химическое агентство, вносящий
изменения в Директиву 1999/45/ЕС и отменяющий Регламент
Совета (ЕЭС) № 793/93 и Регламент Комиссии (ЕС) №
1488/94, а также Директивы Совета 76/769/ЕЕС и Директивы
Комиссии 91/155/ЕЕС, 93/67/ЕЕС, 93/105/ЕС и 2000/21/ЕС.

Part 3 "Harmonised classification and labeling tables" of Regulation
(EC) No 1272/2008 of the European Parliament and of the Council
of 16 December 2008 on classification, labelling and packaging of
substances and mixtures, amending and repealing Directives
67/548/EEC and 1999/45/EC, and amending Regulation (EC)
No 1907/2006/
Часть 3 "Таблицы гармонизированной классификации и
маркировки" Регламента (ЕС) № 1272/2008 Европейского
парламента и Совета от 16 декабря 2008 года о
классификации, маркировке и упаковке веществ и смесей,
изменяющего и отменяющего директивы 67/548/ЕЕС и
1999/45/ЕС, и изменяющего Регламент (ЕС) № 1907/2006



Commission Regulation (EU) 2015/830 of 28 May 2015 amending Regulation (EC) No 1907/2006 of the European Parliament and of the Council on the Registration, Evaluation, Authorisation and Restriction of Chemicals (REACH)/

Регламент комиссии Европейского Союза № 2015/830 от 28 мая 2015 года, вносящий изменения в Регламент № 1907/2006 Европейского парламента и Совета от 18 декабря 2006 года по регистрации, оценке, разрешению и ограничению химических веществ (REACH)

15.2 Chemical Safety Assessment:/
Оценка химической безопасности:

Carried./ Выполнена.

SECTION /РАЗДЕЛ 16:

OTHER INFORMATION / ПРОЧАЯ ИНФОРМАЦИЯ

Abbreviations and acronyms:/
Аббревиатуры и акронимы:

CAS №	Chemical Abstracts Service number./ Номер в реестре Chemical Abstracts Service.
UN №	United Nations number./ Номер ООН.
MEL	Maximum Exposure Limit./ Максимальный предел воздействия.
PEL	Permissible Exposure Limit./ Допустимый предел воздействия.
VME	Valeur Maximum Exposition./ Максимальное значение воздействия.
VLE	Valeur Limite d'Exposition./ Предельное значение воздействия.
VLA-EC	Valor Límite Ambiental-Exposición de Corta Duración./ Предельные значения для окружающей среды – краткосрочное воздействие.
OEL values	Occupation Exposure limits values./ Предельные значения воздействия на рабочем месте.
TWA STEL	Time Weighted Average Short Term Exposure Limit./ Средневзвешенное за период времени краткосрочное предельное воздействие.
DNELs	Derived No Effect Levels./ Производные уровни без эффекта.
PNECs	Predicted No Effect Concentrations./ Прогнозируемые концентрации без эффекта.
NOEC	No Observed Effect Concentration./ Концентрация без наблюдаемого эффекта.
NOAEL	No Observed Adverse Effect Level./ Уровень без наблюдаемого отрицательного эффекта.
LC50	Median Lethal Concentration./ Средняя летальная концентрация.
LD50	Median Effective Level./ Средний действующий уровень.
EC50	Median Effective Concentration./ Средняя действующая концентрация.
TA	Half life time./ Период полураспада.
PBT and vPvB	Persistent Bioaccumulative Toxic And very Persistent, very Bioaccumulative./ Устойчивое биоаккумулятивное токсическое вещество и очень устойчивое, очень биоаккумулятивное.
EWC	European Waste Catalogue./ Европейский каталог отходов.
ADR	European Agreement concerning the International Carriage of Dangerous Goods by Road./ Европейское соглашение о международной перевозке опасных грузов автомобильным транспортом.
RID	Regulations concerning the International Carriage of Dangerous Goods by Rail./ Положения о международной перевозке опасных грузов по железным дорогам.
AND	European Agreement concerning the International Carriage of Dangerous Goods by Inland Waterways/ Европейское соглашение о международной перевозке опасных грузов по внутренним водным путям.
IMDG Code	International Maritime Dangerous Goods Code/ Международный кодекс морской перевозки опасных грузов.
ICAO-TI	Technical Instructions for the Safe Transport of Dangerous Goods by Air/ Технические инструкции по безопасной перевозке опасных грузов по воздуху.
CNS	Central nervous system./ Центральная нервная система.
STOT Single	Specific target organ toxicity single./ Токсичность однократной дозы для конкретного органа-мишени.



EN	European Norm/ <i>Европейская норма</i> .
REACH	Registration, Evaluation, Authorisation and Restriction of Chemicals./ <i>Регистрация, оценка, разрешение и ограничение химических веществ.</i>
Regulation (EC) № 1272/2008 [CLP/GHS]	Regulation (EC) No 1272/2008 of the European Parliament and of the Council of 16 December 2008 on classification, labelling and packaging of substances and mixtures, amending and repealing Directives 67/548/EEC and 1999/45/EC, and amending Regulation (EC) No 1907/2006 [Classification, Labelling and Packaging/Global Harmonized Systems]./ <i>Регламент (ЕС) № 1272/2008 Европейского парламента и Совета от 16 декабря 2008 года о классификации, упаковке и маркировке веществ и смесей, изменяющий и отменяющий директивы 67/548/ЕЕС и 1999/45/ЕС и изменяющий Правила (ЕС) № 1907/2006 [Классификация, Маркировка и Упаковка/ Глобальные Гармонизированные Системы].</i>
Regulation (EU) № 2015/830/	Commission Regulation (EU) 2015/830 of 28 May 2015 amending Regulation (EC) No 1907/2006 of the European Parliament and of the Council on the Registration, Evaluation, Authorisation and Restriction of Chemicals (REACH)/ <i>Регламент комиссии Европейского Союза № 2015/830 от 28 мая 2015 года, вносящий изменения в Регламент № 1907/2006 Европейского парламента и Совета от 18 декабря 2006 года по регистрации, оценке, разрешению и ограничению химических веществ (REACH)</i>
Sources of key data:/ <i>Источники ключевых данных:</i>	Chemical safety Report./ <i>Отчёт по химической безопасности.</i>
NOTICE:/Примечание:	This Safety Data Sheet is based upon data known at the time of its preparation. Despite our efforts, it may not be up to date or applicable to the circumstances of any particular case./ <i>Данный паспорт безопасности основывается на данных, известных во время его подготовки. Несмотря на наши усилия, они могут быть устаревшими или не применимыми к обстоятельствам какого-то частного случая.</i>